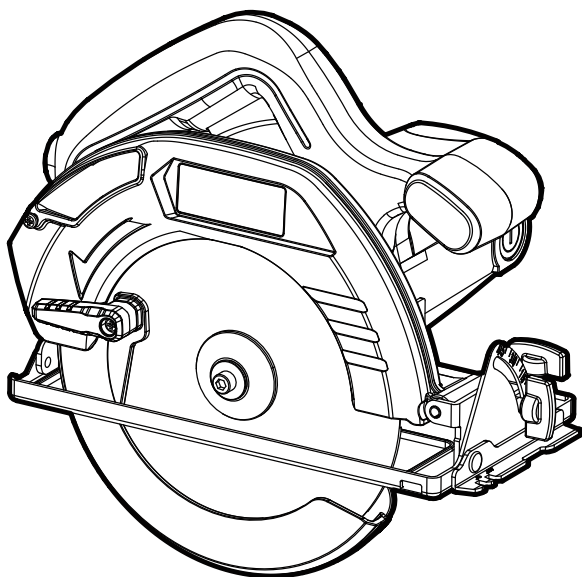


ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Иллюстрации, рисунки и фотографии могут незначительно отличаться в связи с постоянным совершенствованием продукции.

DMY07-185

Электрическая циркулярная пила

RU

RU

Перед использованием внимательно прочитайте и изучите данную инструкцию.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все указания и инструкции по технике

безопасности. Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Термин «электроинструмент» в данной инструкции относится к электроинструменту с питанием от сети (с сетевым шнуром) и к аккумуляторному электроинструменту (без сетевого шнура).

1) Безопасность рабочего места

- a) Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок или неосвещенные участки могут привести к несчастным случаям.
- b) Не работайте с электроинструментами во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- c) Не допускайте детей и посторонних лиц к работе с электроинструментом. Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

2) Электробезопасность

- a) Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением. Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- b) Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками. При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- c) Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- d) Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки.

Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.

- e) При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители. Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.
 - d) Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения. Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.
- ## 3) Безопасность людей
- a) Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
 - b) Применяйте средства индивидуальной защиты, в особенности, защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, – в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
 - c) Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
 - d) Перед включением убедитесь в том, что ручные инструменты, использованные для настройки электроинструмента, например, гаечные ключи, точно извлечены. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
 - e) Не принимайте неестественное положение тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше

контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

- г) Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.** Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- г) При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Применение пылесоса может снизить опасность, создаваемую пылью.
- г) Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинструментами.** Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.
- 4) Применение электроинструмента и обращение с ним**
- а) Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- б) Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- с) До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- д) Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- е) Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть**

отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.


- г) Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками режут заклиниваются и их легче вести.
- г) Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- г) Держите ручки и поверхности захвата сухими и чистыми, следите чтобы на них чтобы на них не было жидкой или консистентной смазки.** Скользкие ручки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с инструментом и не дают надежно контролировать его в непредвиденных ситуациях.

5) Сервис

- а) Ремонт электроинструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

Указания по технике безопасности для циркулярных пил

Указания по технике безопасности для всех операций

- а)  ОПАСНОСТЬ: Не подставляйте руки в зону распиливания и под пильный диск.**
- б) Не подставляйте руку под обрабатываемую заготовку.** Защитный кожух не может защитить Вашу руку от пильного диска, если она находится под обрабатываемой заготовкой.
- с) Глубина резания должна соответствовать толщине детали.** Пильный диск не должен выступать за обрабатываемую заготовку более чем на высоту зуба.
- д) Никогда не держите обрабатываемую деталь в руке или на ноге. Надежно крепите обрабатываемую заготовку.** Для снижения опасности соприкосновения с телом, заклинивания пильного диска или потери контроля важно хорошо закрепить обрабатываемую заготовку.

е) При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может задеть скрытую электропроводку, держите электроинструмент обязательно за изолированные ручки. Контакт с проводкой под напряжением может зарядить металлические части электроинструмента и привести к поражению электрическим током.

ф) При продольном пилении всегда применяйте упор или ровную направляющую. Это улучшает точность резания и снижает возможность заклинивания пильного диска.

г) Всегда используйте пильные диски правильного размера и с подходящим посадочным отверстием (напр., ромбовидной или круглой формы). Пильные диски, не соответствующие крепежным частям пилы, вращаются с биением и ведут к потере контроля над инструментом.

h) Никогда не применяйте поврежденные или неправильные подкладные шайбы и винты. Подкладные шайбы и винты были специально сконструированы для Вашей пилы для производительности и эксплуатационной безопасности.

Обратный удар и соответствующие предупредительные указания

Обратный удар – это внезапная реакция пильного диска на заклинивание, зажатие или неправильную установку пильного диска, что приводит к неконтролируемому поднятию пилы, ее выходу из заготовки и движению в сторону оператора.

Если пильный диск застрял или зажат в узкой щели, он блокируется и двигатель отбрасывает пилу со всей силой в направлении оператора; Если пильный диск перекошен или неправильно установлен в прорези, зубья пильного диска с тыльной стороны могут застревать в поверхности заготовки, что приводит к выбрасыванию пильного диска из прорези и отбрасыванию пилы в направлении оператора.

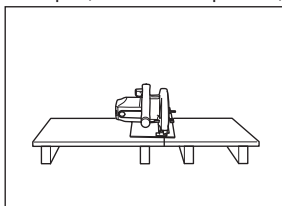
Обратный удар является результатом неправильной эксплуатации или ошибок при работе с пилой. Его можно избежать подходящими мерами предосторожности, описанными далее.

а) Крепко держите пилу и примите такое положение рук, при котором Вы можете совладать с усилиями отдачи. Стойте всегда сбоку от пильного диска, не стойте в одну линию с пильным диском. В случае отдачи пила может отскочить назад, однако пользователь может совладать с усилиями отдачи с помощью соответствующих мер предосторожности.

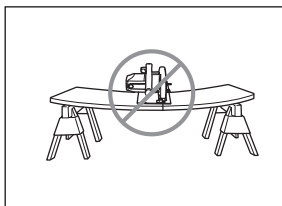
б) При заклинивании пильного диска или при перерыве в работе выключайте пилу и спокойно держите ее в заготовке до остановки пильного диска. Никогда не пытайтесь вынуть пилу из заготовки или вытянуть ее назад, пока вращается пильный диск, так как при этом может возникнуть обратный удар. Установите и устраните причину заклинивания пильного диска.

с) Если Вы хотите повторно запустить пилу, которая застряла в заготовке, отцентрируйте пильный диск в пропилах и проверьте возможность его свободного вращения в заготовке. Если пильный диск заклинило, то при повторном запуске пилы он может быть выброшен из заготовки или вызвать обратный удар.

д) Большие плиты должны надежно лежать на опоре для снижения опасности обратного удара при заклинивании пильного диска. Большие плиты прогибаются под собственным весом. Плиты должны лежать на опорах с обеих сторон, как вблизи пропила, так и с обоих концов.



Чтобы избежать обратного удара, опоры должны находиться вблизи пропила.



Опоры не должны находиться слишком далеко от пропила

е) Не применяйте тупые или поврежденные пильные диски. Пильные диски с тупыми или неправильно разведенными зубьями ведут в результате очень узкого пропила к повышенному трению, заклиниванию диска и к обратному удару.

ф) До начала пиления крепко затяните устройства регулировки глубины и угла пропила. Их смещение во время пиления может привести к заклиниванию пильного диска и обратному удару.

г) Будьте особенно осторожны при распиловке в стенах или других непросматриваемых участках. При распиловке в скрытых объектах погружаемый в объект пильный диск может заблокироваться и вызвать обратный удар.

Обозначения



ВНИМАНИЕ



Для снижения риска получения травмы пользователь должен ознакомиться с инструкцией по эксплуатации



Всегда надевайте защитные очки

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электроинструмент предназначен для распила и обработки древесины, ДВП, пластика и других аналогичных материалов.

Технические характеристики и параметры электроинструмента приведены в таблице.

Модель		DMY07-185
Напряжение		220В~ 60Гц
Номинальная потребляемая мощность		Вт 1500
Скорость холостого хода		об/мин 5300
Макс. глубина пропила	90°	мм 64
	45°	мм 45
Макс. угол косого реза		° 45
Размер пильного диска		мм 185×20(19)×1.7
Масса нетто		кг 4.1

В связи с тем, что программа исследований и разработок продолжается, приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Дополнительные указания по технике безопасности

Функция нижнего защитного кожуха

- а) **Перед каждым применением проверяйте защитный кожух на безупречное закрытие. Не пользуйтесь пилой, если движение нижнего защитного кожуха притормаживается и он закрывается с замедлением. Никогда не заклинивайте и не привязывайте нижний защитный кожух в открытом положении.** При случайном падении пилы на пол, нижний защитный кожух может быть погнут. Откройте защитный кожух за рычаг и убедитесь в его свободном движении при любом угле распила и любой глубине пиления без соприкосновения с пильным диском или другими частями.
- б) **Проверьте функцию пружины нижнего защитного кожуха. Если нижний защитный кожух и пружина работают неудовлетворительно, то сдайте пилу на техобслуживание перед использованием.** Поврежденные части, клейкие скопления и отложения опилок затормаживают движение нижнего защитного кожуха.

с) **Открывайте рукой защитный кожух только при выполнении особых разрезов, как напр., при «врезном и угловом распиливании». Открывайте нижний защитный кожух только с помощью оттяжного рычага и отпускайте его, как только пильный диск врежется в заготовку.** При всех других распиловочных работах защитный кожух должен работать автоматически.

д) **Когда Вы кладете пилу на верстак или на пол, нижний защитный кожух должен прикрывать пильный диск.** Незащищенный, вращающийся на выбеге пильный диск двигает пилу против направления реза и пилит все, что стоит на его пути. Учитывайте при этом продолжительность выбега пилы.

Дополнительные указания по технике безопасности для циркулярных пил

а) При работе с электроинструментом соблюдайте приведенные ниже рекомендации:

- не используйте тупые или поврежденные пильные диски, а также пильные диски с тупыми или неправильно разведенными зубьями;
- не используйте пильные диски из быстрорежущей стали или шлифовальные круги;

- используйте только подходящие по характеристикам пильные диски;
- не допускайте остановки пильного диска в результате бокового давления на пилу во время пиления;
- проверяйте исправность и правильность работы всех защитных систем;
- перед заменой пильного диска, регулировкой электроинструмента и другими работами по техобслуживанию вынимайте аккумулятор.

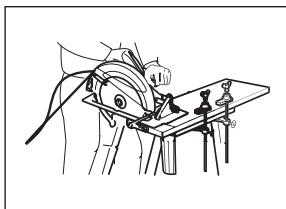
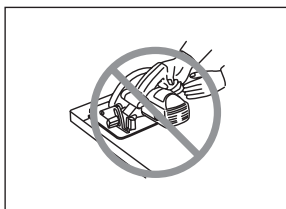


Иллюстрация правильного положения рук, шнура и опоры заготовки.

- b) Электроинструмент предназначен для использования с пильными дисками с максимальным диаметром 185 мм.
- c) Номинальная скорость вращения электроинструмента без нагрузки составляет 5300 об/мин.
- d) Пильный диск правильного размера должен обеспечивать умеренный пропила.
- e) Во время пиления ведите пилу с умеренной скоростью в зависимости от твердости материала.
- f) В обрабатываемой древесине не должно быть посторонних/инородных объектов. Если древесина твердая, ведите пилу медленнее. При попадании на участки древесины с большей твердостью необходимо уменьшить скорость движения инструмента
- g) Не работайте без защитного кожуха.
- h) Во избежание застреваний и отскоков используйте чистые и острые пильные диски.

Опасно! Во время работы не подставляйте руки в зону пиления и пильного диска, а также не прикасайтесь к вращающемуся пильному диску вне заготовки. Пильный диск, вышедший из распиливаемого материала, может все еще вращаться.

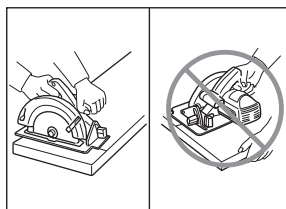
- i) Принимайте меры предосторожности от обратного удара. При резком замедлении вращения может произойти отскок циркулярной пилы в сторону оператора. При зажатии пильного диска в заготовке или внезапном замедлении отпустите выключатель пилы.

Держите пильные диски острыми. Большие плиты необходимо располагать на опорах, как показано на рисунке. При продольном пилении необходимо использовать направляющую шину. Будьте внимательны во время работы и крепко держите инструмент. Правильно организуйте работу, пилите заготовки по очереди и не отрывайте циркулярную пилу от заготовок. Ни в коем случае не держите руки или пальцы за инструментом. В случае отскока циркулярную пилу легко отбросит на руки, что приведет к серьезным травмам.

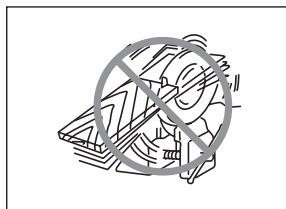
Особое примечание: правильно располагайте заготовку и крепко держите электроинструмент, чтобы не потерять над ним контроль и не получить травму.

- j) Отрегулируйте глубину и угол пропила до начала пиления.

- k) Располагайте циркулярную пилу на большей части обрабатываемой детали и отпиливайте ее меньшую часть. Располагайте широкую часть опорной плиты пилы на большей части заготовки, чтобы не повредить циркулярную пилу. На рисунке ниже показан правильный способ расположения пилы. В качестве примера на левом рисунке показан ПРАВИЛЬНЫЙ способ отпиливания края заготовки, а на правом - НЕПРАВИЛЬНЫЙ. Если заготовка короткая или маленькая, зажмите ее. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ УДЕРЖИВАТЬ МАЛЕНЬКИЕ ЗАГОТОВКИ РУКАМИ!



- l) Ни в коем случае не пилите пилой, закрепленной в тисках. Это очень опасно и может привести к серьезному несчастному случаю.



- m) Перед пилением древесины и установкой пилы нижний защитный кожух должен быть полностью закрыт, а пильный диск не должен вращаться.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

• Снятие или установка пильного диска

С этим инструментом можно использовать следующие диски:

Макс. диаметр	мм	185
Мин. диаметр	мм	170
Внутр. диаметр	мм	20(19)
Толщина	мм	1.7
Пропил	мм	1.9

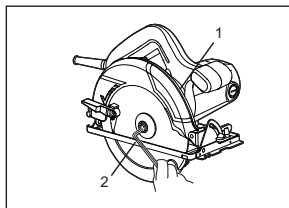
Внимание!

Не используйте пильные диски, не соответствующие характеристикам.

• Снятие пильного диска

Чтобы снять пильное полотно, нажмите на фиксатор шпинделя, чтобы диск не мог вращаться, и с помощью шестигранного ключа ослабьте зажимной винт против часовой стрелки. Затем снимите винт внешнего фланца и пильный диск.

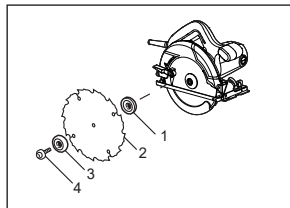
ВНИМАНИЕ: Перед установкой или снятием пильного диска всегда убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети.



1. Кнопка фиксирования шпинделя
2. Шестигранный ключ

• Установка пильного диска

Чтобы установить пильный диск, выполните процедуры снятия в обратном порядке. Установите внутренний фланец, пильный диск, внешний фланец и зажимной винт. Убедитесь, что зажимной винт затянут по часовой стрелке, а блокировка шпинделя полностью нажата.



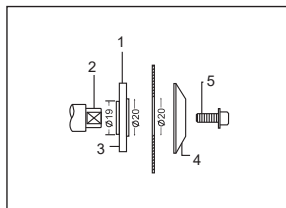
1. Внутренний фланец
2. Пильный диск
3. Внешний фланец
4. Зажимной винт

ВНИМАНИЕ

Направление резания зубьев (направление стрелки на пильном диске) должно совпадать со стрелкой направления вращения на циркулярной пиле.

Внутренний фланец поставляется для 2 типов пильных дисков с внутренним диаметром 20 мм и 19 мм. Сторона с диаметром 19 мм обозначена цифрой «19». Обязательно выберите правильную сторону внутреннего фланца для установки в соответствии с диаметром пильного диска.

Для установки и снятия пильного диска используйте специальный ключ.



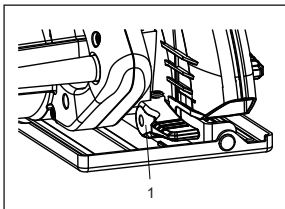
1. Внутренний фланец
2. Шпиндель
3. Отметка (19 мм)
4. Внешний фланец
5. Зажимной винт

• Регулировка глубины пропила

Возьмитесь одной рукой за ручку, а второй ослабьте рычаг на ограничителе глубины. Затем переместите опорную плиту вверх или вниз. На необходимой глубине пропила закрепите плиту, затянув рычаг.

ВНИМАНИЕ:

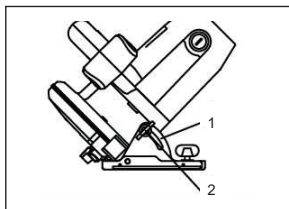
Используйте малую глубину пропила при резке тонких заготовок, чтобы получать более чистые и безопасные пропилы. После регулировки глубины пропила всегда надежно затягивайте рычаг.



1. Рычаг блокировки

• Настройка угла распила

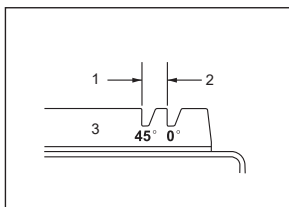
Ослабьте барашковый винт на угломере спереди и наклоните инструмент на нужный угол для резки под углом (0°-45°). После регулировки плотно затяните барашковый винт на угломере.



1. Угломер
2. Барашковый винт

• Метки угла пропила

Для прямых пропилов совместите правую выемку на передней части основания с линией разреза на заготовке. Для пропилов под углом 45° совместите с ней левую выемку.

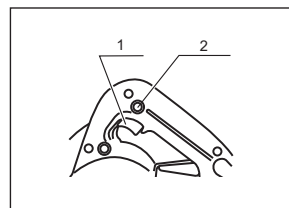


1. Для пропилов под углом 45°
2. Для прямых пропилов
3. Основание

• Работа выключателя

Чтобы включить инструмент, сначала нажмите на кнопку фиксирования шпинделя, затем нажмите на выключатель. Для остановки отпустите выключатель.

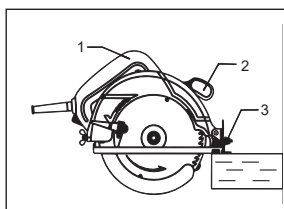
Внимание! Перед включением инструмента всегда проверяйте, правильно ли срабатывает выключатель и возвращается ли он в положение "ВЫКЛ" после отпускания. Для предотвращения случайного включения инструмента предусмотрена кнопка блокировки шпинделя.



1. Выключатель
2. Кнопка фиксирования шпинделя

• Работа с электроинструментом

Крепко держите инструмент. Поместите опорную плиту рядом с распиливаемой заготовкой, не касаясь заготовки пильным диском. Затем запустите циркулярную пилу и дождитесь, когда диск наберет полную скорость. Теперь просто перемещайте инструмент вперед по поверхности заготовки, плавно продвигаясь до завершения распила. Чтобы получить прямые пропилы, держите линию распила прямой, а скорость продвижения равномерной.



1. Рукоятка
2. Дополнительная рукоятка
3. Опорная плита

ВНИМАНИЕ:

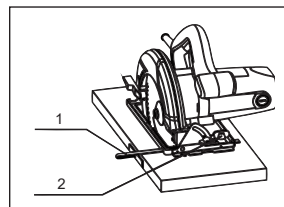
Не давите на пильный диск сбоку, чтобы остановить его вращение.

Оператор не должен стоять на линии пиления и разбрызгивания мусора и древесной стружки.

Во избежание травм используйте очки или маску.

Направляющая планка

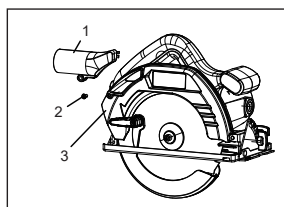
Удобная направляющая планка позволяет выполнять очень точные прямые пропилы. Просто плотно придвиньте направляющую планку к боковой стороне заготовки и закрепите ее барашковым винтом на передней части опорной плиты. Это также позволяет делать повторные разрезы одинаковой ширины.



1. Направляющая планка
2. Барашковый винт

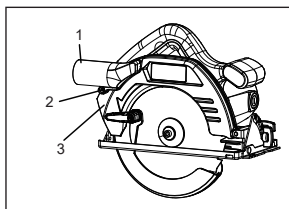
Установка пылесоса

1. Как показано на рисунке ниже, адаптер для пылесоса крепится к защитному кожуху двумя винтами.



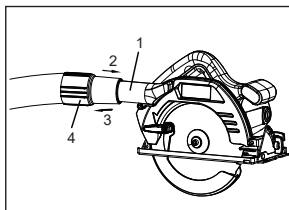
1. Адаптер для пылесоса
2. Установочный винт
3. Защитный кожух

2. На рисунке ниже показан адаптер для пылесоса, установленный на защитном кожухе.

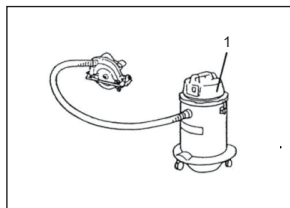


1. Адаптер для пылесоса
2. Установочный винт
3. Защитный кожух

3. Как показано на рисунке ниже, к адаптеру для пылесоса подключается пылесос.



1. Адаптер для пылесоса
2. Направление для присоединения пылесоса
3. Направление для отсоединения пылесоса
4. Трубка пылесоса



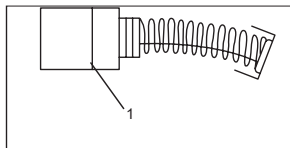
1. Пылесос

ПРОВЕРКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

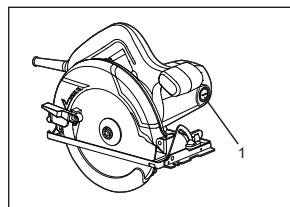
Внимание! Перед выполнением технического обслуживания всегда убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети.

Проверка и замена угольных щеток

Регулярно проверяйте угольные щетки. Заменяйте их, когда они изнашиваются до предельной отметки. Обе угольные щетки следует заменять одновременно.



1. Предельная отметка



1. Крышка щеткодержателя

С помощью отвертки снимите крышку щеткодержателя, извлеките изношенную угольную щетку и установите новую, а затем установите крышку щеткодержателя на место.

Поврежденный шнур должен быть заменен специальным шнуром в авторизованном сервисном центре.

• Срок службы

Срок службы изделия составляет 5 лет, по истечении 5 лет, изделия могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде.

• Техническое обслуживание

Техническое обслуживание инструмента должно проводиться только в той ремонтной мастерской, которая утверждена производителем. Пользователь и отдел по техническому обслуживанию не должны произвольно изменять исходные расчетные параметры инструмента и заменять материалами с худшими рабочими характеристиками, а также материалами, деталями и компонентами, которые не соответствуют первоначальным техническим характеристикам.

Сервис и консультирование по вопросам применения в России

Актуальная информация о сервисном обслуживании, включая условия гарантийных обязательств производителя, доступна по адресу: www.dongchengtool.ru

Приведенная по ссылке информация является приоритетной по отношению к любому иному источнику, включая данную инструкцию.

• Утилизация

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов.

Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор. Возможны изменения.

• Транспортировка

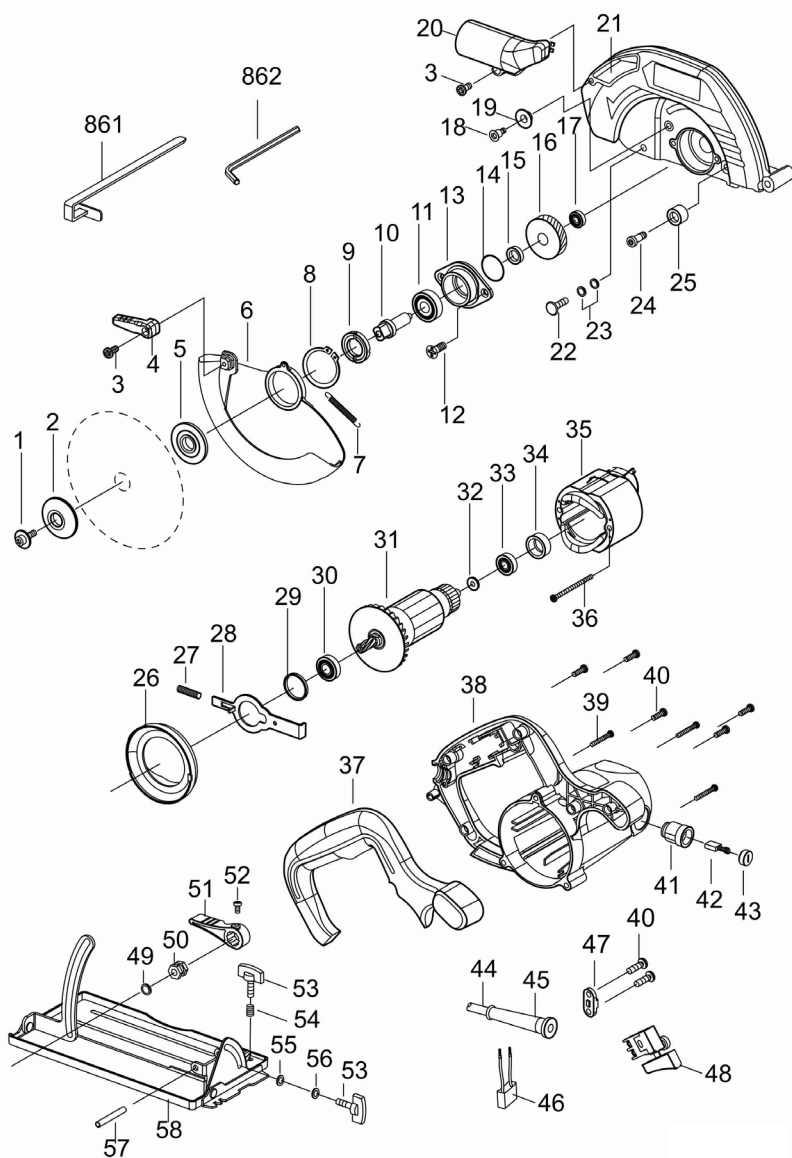
Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке, при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

• Хранение

Инструмент необходимо хранить в сухом месте вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается.

ПОЯСНЕНИЯ К ОБЩЕЙ СХЕМЕ ИНСТРУМЕНТА

1	Винт с внутренним шестигранником М6×20	33	Шариковый подшипник 608-2RZ
3	Винт с полукруглой головкой М4×12 (с пружинными шайбами)	34	Резиновый подшипник
4	Регулировочная рукоятка	35	Статор
6	Нижний защитный кожух	36	Винт с крестообразным шлицем ST5×63
7	Удлиненная пружина (4.5×0.5×40)	39	Винт с полукруглой головкой М5×43 (с пружинной и плоской шайбами)
8	Стопорное кольцо для вала 38	40	Винт с полукруглой головкой ST4.2×17
9	Держатель подшипника	41	Держатель щеток
10	Приводной шпиндель	42	Угольная щетка
11	Шариковый подшипник 6201DDU-DC06	43	Крышка держателя щеток
12	Винт с потайной головкой М5×16	44	Электрический шнур
13	Опорная пластина подшипника	45	Защитный кожух шнура
14	Уплотнительное кольцо (40×1/Ер.)	46	Конденсатор 0.22μf (короткий)
15	Проставка 12×18×6	47	Фланец
16	Шестерня	48	Выключатель
17	Шариковый подшипник 606ZZ	49	Шайба 6.2×15×0.5
18	Штифт М6	50	Контргайка
19	Колесо	51	Ключ для зажима-ослабления
20	Труба для сбора пыли	52	Винт с полукруглой головкой и плоской шайбой ST4.2×10
21	Верхний защитный кожух	53	Барашковый болт М6×20
22	Болт с квадратным подголовком	54	Сжатая пружина (8.3×1×13.5)
23	Плоская шайба 6	55	Плоская шайба (6.5×13×1)
24	Винт М6	56	Стандартная пружинная шайба 6
25	Резиновая проставка	57	Эластичный цилиндрический штифт 6×45
26	Защитная пластина	58	Основание в сборе
27	Возвратная пружина	861	Крепежная пластина
28	Фиксирующий рычаг	862	Шестигранный ключ (5 мм)
29	Уплотнение (25.8×29×3)	T1	Комплект фланцев
30	Шариковый подшипник	T2	Корпус двигателя в сборе
31	Якорь		
32	Изоляционная шайба		



Уполномоченное лицо: ООО «ДИСТРИБЬЮШЕН ФОР
КОНСТРАКТИОН РУ» 125371, Россия, г. Москва, вн. тер. г.
муниципальный округ Покровское-Стрешнево, ш. Волоколамское, д.
116, офис 40

Электронная почта по общим вопросам: info@dongchengtool.ru

Назначенный срок службы: 5 лет

Срок гарантии: 3 года на инструмент, 1 год на аккумуляторные
батареи и зарядные устройства

Страна производства: Китай

Дата производства изделия: указана на изделии

Производитель: Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co.,Ltd. Power Tools
Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu Province, P.R. China
www.dongchengtool.ru

Приложение к инструкции по эксплуатации

Вся продукция регулярно проходит обязательную процедуру подтверждения соответствия согласно действующему национальному законодательству и требованиям Технических регламентов Евразийского экономического союза (Таможенного союза)

Продукция соответствует требованиям
ТР ТС 010/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016



Модель	Документ, подтверждающий соответствие			
	Наименование	Номер	Срок действия	
DCPL165	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42687/25	27.08.2025	26.08.2030
DCPL198	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42687/25	27.08.2025	26.08.2030
DCPL05-8	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42687/25	27.08.2025	26.08.2030
DCPL16-158	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42687/25	27.08.2025	26.08.2030
DCPB02-18M	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42687/25	27.08.2025	26.08.2030
DCPB488	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42687/25	27.08.2025	26.08.2030
DCPB598	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42687/25	27.08.2025	26.08.2030
DCPB698	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42687/25	27.08.2025	26.08.2030
DCPB1288	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42687/25	27.08.2025	26.08.2030
DCPB1718	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42687/25	27.08.2025	26.08.2030
DCPB80	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42687/25	27.08.2025	26.08.2030
DCPL04-8	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42687/25	27.08.2025	26.08.2030
DCJZ2040	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42743/25	28.08.2025	27.08.2030
DCJZ2050	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42743/25	28.08.2025	27.08.2030
DCJZ2060	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42743/25	28.08.2025	27.08.2030
DCJZ06-13	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42743/25	28.08.2025	27.08.2030
DJZ03-16A	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42743/25	28.08.2025	27.08.2030
DCJZ1250	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42743/25	28.08.2025	27.08.2030
DCJZ2040i13	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42690/25	27.08.2025	26.08.2030
DCJZ2050i	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42690/25	27.08.2025	26.08.2030
DCJZ2060i	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42690/25	27.08.2025	26.08.2030
DCJZ03-13	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42690/25	27.08.2025	26.08.2030
DCJZ20160i	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42690/25	27.08.2025	26.08.2030
DZJ02-13	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42690/25	27.08.2025	26.08.2030
DCQU160	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42693/25	27.08.2025	26.08.2030
DQU06-160	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42693/25	27.08.2025	26.08.2030
DQU08-160	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42693/25	27.08.2025	26.08.2030
DQU02-160B	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42693/25	27.08.2025	26.08.2030
DCZC22	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42887/25	04.09.2025	03.09.2030
DCZC02-26	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42887/25	04.09.2025	03.09.2030
DCZC02-28	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42887/25	04.09.2025	03.09.2030
DZC02-20	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42887/25	04.09.2025	03.09.2030
DZC03-26SH	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42887/25	04.09.2025	03.09.2030
DZC03-28	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42887/25	04.09.2025	03.09.2030
DZC05-26B	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42887/25	04.09.2025	03.09.2030

DZC04-28	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42887/25	04.09.2025	03.09.2030
DZC06-28B	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42887/25	04.09.2025	03.09.2030
DZC03-38	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42887/25	04.09.2025	03.09.2030
DZC45	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42887/25	04.09.2025	03.09.2030
DCMY140S	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42821/25	01.09.2025	31.08.2030
DCMY165S	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42821/25	01.09.2025	31.08.2030
DCMY02-185	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42821/25	01.09.2025	31.08.2030
DMY07-185	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42821/25	01.09.2025	31.08.2030
DMY02-235	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42821/25	01.09.2025	31.08.2030
DCSM03-125	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42686/25	27.08.2025	26.08.2030
DCSM04-125	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42686/25	27.08.2025	26.08.2030
DCSP75	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42686/25	27.08.2025	26.08.2030
DCSP150	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42686/25	27.08.2025	26.08.2030
DCSN100	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42686/25	27.08.2025	26.08.2030
DSM09-115S	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42686/25	27.08.2025	26.08.2030
DSM21-125	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42686/25	27.08.2025	26.08.2030
DSM180A	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42686/25	27.08.2025	26.08.2030
DSM230A	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42686/25	27.08.2025	26.08.2030
DSM17-125B	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42686/25	27.08.2025	26.08.2030
DSM17-125P	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42686/25	27.08.2025	26.08.2030
DSM04-150	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42686/25	27.08.2025	26.08.2030
DSM150A	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42686/25	27.08.2025	26.08.2030
DSP05-180	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42686/25	27.08.2025	26.08.2030
DSF04-225	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42686/25	27.08.2025	26.08.2030
DSE125	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42698/25	27.08.2025	26.08.2030
DSE150	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42698/25	27.08.2025	26.08.2030
DSE200	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42698/25	27.08.2025	26.08.2030
D3SE250	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42698/25	27.08.2025	26.08.2030
DZG6S	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42706/25	27.08.2025	26.08.2030
DZG03-15	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42706/25	27.08.2025	26.08.2030
DZG10	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42706/25	27.08.2025	26.08.2030
DZG07-6	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42706/25	27.08.2025	26.08.2030
DZG07-6SM	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42706/25	27.08.2025	26.08.2030
DZG16	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42706/25	27.08.2025	26.08.2030
DMR02-12	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42772/25	28.08.2025	27.08.2030
DMR8S	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42772/25	28.08.2025	27.08.2030
DPB16	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42684/25	27.08.2025	26.08.2030
DPB20S	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42684/25	27.08.2025	26.08.2030
DPB30	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42684/25	27.08.2025	26.08.2030
DPB32	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42684/25	27.08.2025	26.08.2030
DCVC800	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42691/25	27.08.2025	26.08.2030
DML05-405	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42696/25	27.08.2025	26.08.2030
DJG04-355S	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42692/25	27.08.2025	26.08.2030
DJX09-255	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42692/25	27.08.2025	26.08.2030
DJX10-255	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42692/25	27.08.2025	26.08.2030

DJC16	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42820/25	01.09.2025	31.08.2030
DJC16B	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42820/25	01.09.2025	31.08.2030
DJC30B	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42820/25	01.09.2025	31.08.2030
DCPL04-5	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42670/25	27.08.2025	26.08.2030
DVC80	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42695/25	27.08.2025	26.08.2030
DVC15	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42695/25	27.08.2025	26.08.2030

**Продукция соответствует требованиям
ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011**

Модель	Документ, подтверждающий соответствие			
	Наименование	Номер	Срок действия	
DQB2000	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42688/25	27.08.2025	26.08.2030

**Продукция соответствует требованиям
ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016**

Модель	Документ, подтверждающий соответствие			
	Наименование	Номер	Срок действия	
FFCL12-9	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42816/25	29.08.2025	28.08.2030
FFCL12-4	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42816/25	29.08.2025	28.08.2030
FFCL12-6	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42816/25	29.08.2025	28.08.2030
FFCL16-2	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42816/25	29.08.2025	28.08.2030
FFCL16-4	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42816/25	29.08.2025	28.08.2030
FFCL20-02	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42816/25	29.08.2025	28.08.2030
FFCL20-04	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42816/25	29.08.2025	28.08.2030
FFCL2080-02	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42816/25	29.08.2025	28.08.2030
FFCL2040-2	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42816/25	29.08.2025	28.08.2030
FFCL4060-02	Сертификат	ЕАЭС RU C-CN.АЯ46.В.42816/25	29.08.2025	28.08.2030

Орган по сертификации "РОСТЕСТ-Москва" АО "Региональный орган по сертификации и тестированию", 117186, Россия, г. Москва, ул. Нагорная, дом 3А, 4 этаж, помещение 1, комнаты № 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 22, 42, 44, 45, 46, 47